

Sąd Arbitrażowy przy Nowotomyskiej Izbie Gospodarczej



ul. Kolejowa 2
64-300 Nowy Tomyśl
Tel: +48 61 44 20 185
Tel. komórkowy: +48 608 080 345
Fax: +48 6144 20 185

Program of the international conference from the series:
Arbitration and mediation in theory and practice

under the title: „*Did Covid-19 contribute to dehumanization of Alternative Dispute Resolution?*”

on May 14, 2021

Under the honorary patronage of the President of the Republic of Poland Andrzej
Duda

Программа международной конференции из серии:
Арбитраж и медиация в теории и практике п.н.:

«*Привел ли Covid-19 к дегуманизации альтернативного разрешения
споров?*»,

14 мая 2020 г.

Под почетным патронатом Президента Республики Польша Анджея Дуды

OFFICIAL OPENING OF THE CONFERENCE

Włodzimierz Brych – international arbitrator and mediator, Chairman of the Arbitration Court at the Nowy Tomyśl Chamber of Commerce

ОФИЦИАЛЬНОЕ ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

Włodzimierz Brych – международный арбитр, медиатор, Председатель Арбитражного суда при Новотомыской торгово-промышленной палате

**READING A LETTER FROM THE OFFICE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND
ANDRZEJ DUDA**

ПРОЧТЕНИЕ ПИСЬМА ОТ КАНЦЕЛЯРИИ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША АНДЖЕЯ ДУДЫ

ADDRESS BY SENATOR JAN FILIP LIBICKI

ОБРАЩЕНИЕ СЕНАТОРА ЯНА ФИЛИПА ЛИБИЦКОГО

ADDRESS BY HEAD OF THE NOWY TOMYŚL COUNTY ANDRZEJ WILKOŃSKI

ОБРАЩЕНИЕ СТПРОСТЫ НОВОТОМЫСКОГО ПОВЯТА – АНДЖЕЯ ВИЛЬКОНСКОГО

PART I. ARBITRATION

ЧАСТЬ I. АРБИТРАЖ

MODERATION: *Paweł Pietkiewicz* – international arbitrator, lawyer at Greenberg Traurig

МОДЕРАЦИЯ: *Paweł Pietkiewicz* – международный арбитр, адвокат в юридической конторе Greenberg Traurig

1. **Piotr Nowaczyk** – FCI Arb & Chartered Arbitrator (C.Arb), FIDIC Accredited Dispute Adjudicator (Poland) – *Introductory remarks.*

Петр Новачик – адвокат, независимый арбитр и международный посредник (Варшава), бывший представитель Республики Польша в Международном арбитражном суде при ICC в Париже, арбитр Арбитражного суда при Новотомыской торговой палате (Польша) – *Вступительное слово.*

2. prof. **Kinga Flaga-Gieruszyńska** - Szczecin University - The use of AI in ADR – a Chance or a Risk?

Кинга Флага-Герушиньска – профессор юридических наук, Щецинский университет (Польша) – *Применение искусственного интеллекта – шанс или угроза.*

3. **Sally Harpole** - An independent arbitrator, specializes in complex international commercial cases. Has served on the councils of Hong Kong International Arbitration Centre, CIETAC and AAA

(American Arbitration Association), San Francisco USA - *Virtual Hearings: Comments and Reflections based on Practical Experience*.

Sally Harpole – независимый арбитр, комплексное решение международных торговых споров, представитель при МАС в Гонконге, CIETAC и AAA (American Arbitration Association) в Сан-Франциско.

4. **Inna Yemelianova** - Vice-President of the International Court of Arbitration at the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry in Kyiv, Ukraine - *Covid-19 pandemic and international commercial arbitration: adapting to the new normal and future prospects*.

Инна Еменьянова - заместитель Председателя МКАС при ТПП Украины (Украина) – *Пандемия Covid-19 и международный коммерческий арбитраж: адаптация к новым реалиям и прогноз на будущее*.

5. **Maryia Azarova** – GRAA International - *Arbitration in Belarus 2020-2021- Impact of COVID-19. GRAA International*.

Мария Азарова - младший юрист в Grata International (Беларусь) – *влияние Covid-19 на арбитраж в Беларуси в 2020-2021 годах*.

6. **Weronika Pavlovskaya** - Arzinger Law Offices, Belarus - *AI in International Arbitration*

Вероника Павловская - старший юрист в Arzinger Law Offices (Беларусь) – *Искусственный интеллект в международном арбитраже*

7. **Gu Yan** - CIETAC China International Economic and Trade Arbitration Commission, vice president, Secretary General of Jiangsu Sub-Commission of CIETAC, China - *Will online arbitration services become the new trend of international arbitration during the COVID-19 pandemic?*

Гу Ян - вице-президент АС CIETAC, Генсекретарь Комиссии Jiangsu CIETAC (Китай) – *Станет ли онлайн-арбитраж новым стандартом международного арбитража во время пандемии COVID -19*

8. **Prof. dr Colin Ong** - QC - Queen's Counsel, 36 Stone (London); Chartered Arbitrator and Counsel, Eldan Law LLP (Singapore), Senior Partner, Dr Colin Ong Legal Services (Brunei). Professor Colin Ong is an international arbitrator and lead counsel with broad experience in diverse areas (including banking/construction/energy disputes/IP/IT/M&A and shipping) - *Is the increased use of technology and artificial intelligence in arbitration a threat to arbitration practitioners?*

Колин Онг - профессор, международный арбитр – *Может ли возрастающее использование технологий и искусственного интеллекта стать угрозой для арбитров*.

9. **Dmitry Davidenko** - Associate Professor of Private International and Civil Law Department at MGIMO-University. Russian law expert - *Procedural force majeure and hardship in ADR on the*

example of the COVID pandemic.

Дмитрий Давыденко – к.ю.н., доцент МГИМО, арбитр МКАС и МАК при ТПП РФ, исп. секретарь Экспертного совета Арбитражной комиссии ТПП РФ, директор CIS Arbitration Forum (Российская Федерация) – *Процессуальные форс-мажоры и трудности в ADR на примере пандемии COVID в России.*

10. **Vytautas Nekrosius** - Lithuania - *Arbitration in Lithuania during the Pandemic.*

Витаутас Некросиус - Литва – *Ситуация арбитража в Литве во время пандемии.*

11. **Prof. Ergun Ozsunay, Murat Ozsunay** - Arabulucu / Licensed Mediator Avukat (Frankfurt/M & Istanbul Barolari / Bars) Avr. / Eu. & TR Patent & TM Vekili / Attorney (epi, TPE, WIPO) - *Recent Developments in Mediation and Arbitration in Turkey.*

Проф. Ergun Özsunay/ Murat Özsunay - Турция – *Последние изменения в медиации и арбитраже в Турции.*

12. **dr Joanna Kisielińska-Garncarek** - Legal counsel at Gessel Law Office, Warsaw, Poland - *Electronic arbitration award - possibility and necessity during the pandemic*

Йоанна Киселиньска-Гарнцарек - к.ю.н, юрист в фирме Gessel (Польша) – *Арбитражное решение в электронной форме: возможность и необходимость во время пандемии.*

13. **Yusuf Nazarov** – Uzbekistan - *Arbitration in Uzbekistan during the COVID-19 pandemic.*

Юсуф Назаров - Узбекистан – *Ситуация арбитража в Узбекистане. Ссылка на текст на русском языке.*

PART II. MEDIATION

ЧАСТЬ II. ПОСРЕДНИЧЕСТВО

MODERATION: Cezary Rogula – Cezary Rogula - advocate, Vice President of the Mediation Centre at the Supreme Bar Council

МОДЕРАЦИЯ: Цезары Рогуля – адвокат, вице-президент при Главном Совете адвокатов

1. **Grażyna Górska** - mediator, lawyer, President of the Civil Mediators Association, owner of Grażyna Górska Mediation and Legal Office in Oława, university lecturer - *Mediation – a human rather than a judicial process*

- Гражина Гурска** - посредник, вице-президент правления Ассоциации гражданских посредников (Польша) – *Медиация как межлический, а не судебный процесс.*
2. **Cezary Rogula** - advocate, Vice President of the Mediation Centre at the Supreme Bar Council - Online Mediation – *What Has the Pandemic Taught Us?*
Цезары Рогуля - адвокат, вице-президент при Главном Совете адвокатов (Польша) – *Онлайн медиация – чему нас научила пандемия?*
3. **dr Grzegorz Fraczek** - mediator, CSP Mediation Centre, legal counsel, CSP Legal Fraczek & Wicher Kancelaria Radców Prawnych sp. p. - *Online Mediation. Practical Aspects.*
Гжегож Фрончек - к.ю.н. юрист и медиатор в Центре по медиации CSP и в CSP Legal Fraczek & Wicher (Польша) – *Онлайн медиация. Практические аспекты.*
4. **dr Monika Włodarczyk** - Doctor of Law, justice of the District Court in Chrzanów, Member of the Board of the European Association of Judges for Mediation GEMME, based in Paris, in the European affairs team, President of the Polish branch of the Association. A recipient of the 2020 Weinstein JAMS International Fellowship from the San Francisco-based Weinstein International Foundation for mediation promoters - *Referral to Mediation as a Method of Streamlining the Judiciary*
Моника Влодарчик - к.ю.н., СПС в Хшанове, член Правления Европейской Ассоциации в пользу медиации GEMME в Париже (Польша) – *Направление Сторон на медиацию как метод рационализации судебной системы.*
5. **Małgorzata Miszkin-Wojciechowska** - Director of Lewiatan Mediation Centre, economic mediator, postgraduate studies lecturer at Adam Mickiewicz University, Poznań - *Declaration of Positions in Mediation in the Context of COVID-19*
Малгожата Мишкин-Войцеховска - директор центра медиации Lewiatan, преподаватель в УАМ (Польша) – *Декларация о позиции в медиации в контексте COVID-19.*
6. **Olimpia Barańska-Maluszek** - Judge of the District Court in Gorzów Wielkopolski, mediation lecturer at the Higher School of Business in Gorzów Wielkopolski, President of the Gorzów Branch of the Iustitia Polish Judges Association - *Implementation of the right to a trial during the pandemic and vs. mediation an effective way of dispute resolution*
Олимпия Бараньска-Маушек - СПС в Гожуве, преподаватель в Высшей школе бизнеса по специальности медиация (Польша) – *Реализация права на судебное разбирательство во время пандемии, и медиация как эффективный способ разрешения споров.*
7. **dr Tomek Antoszek** - lawyer, mediator, dispute psychologist – *The Impact of the Pandemic on Mediation in Poland – Statistics and Practice.*
Томек Антошек - юрист, медиатор, психолог споров (Польша) – *Влияние пандемии на медиацию в Польше – Статистика и практика.*
8. **Paata Kopaleishvili** - Georgia - *Singapore Mediation Convention signed 07.08.2018*
Паата Копалешвили - (Грузия) – *О международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации.*
9. **Angelina Romanchuk** – GAATA Interanal, Minsk, Belarus - *The Pandemic: Mediation's Role in Belarus.*

Ангелина Романчук - младший юрист в Grata International (Беларусь) – *Пандемия – роль медиации в Беларуси.*

10. **Jolanta Tymura** - notary public, court mediator in Wieluń - *Emotions in Online Mediation.*

Йоланта Тымура - нотариус, судебный медиатор в Велюне (Польша) – *Эмоции в онлайн медиации.*

Q&A SESSION – ДИСКУССИЯ